

がい こく じん

外国人のための

いち にち

一日インフォメーションサービス

Free Information & Advice for Foreign Residents

無料
No Charge

秘密厳守
CONFIDENTIAL



7/8

(土) 13:00~17:00
Sat

(受付 16:20まで)

※電話受付は14:00~15:00のみ

(Reception will close at 16:20)

※Reception by phone is available between 14:00~15:00 only

大阪国際交流センター 2階 International House Osaka

いろいろな悩みごとを自分の言葉で相談OK!

12 Languages
対応言語
Supported Languages

英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語、ポルトガル語、インドネシア語、タイ語、フィリピン語、
ベトナム語、ネパール語、ロシア語、ウクライナ語
English / 汉语 / 한국·조선어 / Español / Português / Bahasa Indonesia / ภาษาไทย / Filipino /
Tiếng Việt / नेपाली भाषा / русский / український

?

どんなことを相談できますか? What can I consult about?



法律
legal issues

人権
human rights

出入国・在留(ビザ)
visa

労働
labor

仕事
employment

生活
daily life

医療
medical treatment

歯科
dental treatment

薬
medicine

健康保険
health insurance

年金
national pension

子育て
child rearing

教育・進学
education

税金
taxes

経営
business management

Q Pwede ba akong magrenew ng visa?
(ビザの更新はできますか?)

Q 계약서상 문제가 있습니다
(契約書に問題があります)

Q Tôi nên làm thủ tục thừa kế như thế nào?
(相続の手続はどうしたらいいですか?)

Q What should I do if I get sick?
(病気になったらどうすればいいですか?)

Q 我想找可以给育儿家庭进行支援的机构
(子育てを支援してくれるところを探しています)

※予定
subject to change

?

どんな方法で相談できますか? How can I make a consultation?



相談方法もえらべます(ひとり30分まで) You can choose either consultation method (Up to 30mins per person)

対面
face to face

or

電話
phone
14:00~
15:00

相談OK
080-3113-6206

予約不要 (すぐに相談できない時もあります) No reservation necessary. (You may have to wait your turn to consult)

主催：一日インフォメーションサービス実行委員会 (「外国人の住みやすい大阪」を考える関係機関等連絡会議)

◎構成団体◎ 大阪法務局、大阪出入国在留管理局、大阪労働局、日本年金機構大手前年金事務所、全国健康保険協会大阪支部、大阪府、大阪府、大阪弁護士会、大阪府行政書士会、一般社団法人大阪府医師会、一般社団法人大阪府歯科医師会、一般社団法人大阪府薬剤師会、大阪商工会議所(大阪外国企業連絡センター)、近畿税理士会、大阪府社会保険労働士会、独立行政法人 日本学生支援機構 大阪日本語教育センター、大阪市立男女共同参画センター子育て活動支援部、特定非営利活動法人 関西国際交流団体協議会、公益財団法人 大阪府国際交流財団、公益財団法人 大阪国際交流センター(事務局)ほか

Osaka Legal Affairs Bureau, Osaka Regional Immigration Services Bureau, Osaka Labor Bureau, Japan Pension Service Otemae Pension Office, Japan Health Insurance Association Osaka Branch, Osaka Prefectural Government, Osaka Municipal Government, Osaka Bar Association, Osaka Gyoseishoshi Lawyer's Association, Osaka Shihō-shoshi Lawyer's Association, Osaka Medical Association, Osaka Dental Association, Osaka Pharmaceutical Association, Osaka Chamber of Commerce and Industry (Osaka Business and Investment Center), Kinki Certified Public Tax Accountants' Association, Osaka Association of Labor and Social Security Attorneys, Osaka Japanese Language Education Center, Osaka Municipal Child Care Counseling Information Center, Kansai NPO Alliance, Osaka Foundation of International Exchange, Osaka International House Foundation, and others

お問い合わせ
Inquiries



公益財団法人大阪国際交流センター
Osaka International House Foundation

〒543-0001 大阪市天王寺区上本町8-2-6
TEL 06-6773-8989
FAX 06-6773-8421
E-mail 1info@ih-osaka.or.jp
URL https://www.ih-osaka.or.jp/



外国人のたのみの一日インフォメーションサービス
Free Information & Advice for Foreign Residents

秘密厳守
CONFIDENTIAL

無料
No Charge

12 Languages
対応言語
Supported Languages

One-day Information Service

【英語】

We will be holding a consultation day for foreigners in the fields of legal issues, human rights, immigration and residential status (visas), labor, employment, daily life, medical treatment, dental treatment, medicine, health insurance, pension, child rearing, education, taxes, business management etc. (tentative)

... Consultations are free and confidential ...

Date & Time : July 8, 2023 (Saturday) 13:00 - 17:00
(Reception 13:00 - 16:20)

一日信息咨询会

【中国語】

本咨询会以外国人为对象 / 提供法律、人权、出入境・在留资格（签证）、劳动、职业、生活、医疗、牙科、药物、健康保险、年金、育儿、教育、税金、经营等相关信息和咨询。（预定）

... 免费咨询、保护隐私 ...

日期：2023年7月8日(周六) 13:00~17:00
(受理13:00~16:20)

1일 인포메이션 서비스

【韓国・朝鮮語】

외국인대상, 법률/인권, 출입국.재류자격(비자), 노동, 직업, 생활, 의료, 치과, 약, 건강보험, 연금, 육아, 교육, 세금, 경영 등의 정보제공과 상담을 실시합니다. (예정)

... 무료상담, 비밀엄수 ...

일시 : 2023년7월8일(토) 13:00~17:00
(접수13:00~16:20)

"Servicio de Información de un Día" para Extranjeros

【スペイン語】

Habrà consulta gratuita sobre temas como leyes/derechos humanos, inmigración y residencia (visa), laboral, empleo, vida cotidiana, información médica, dental y farmacéutica, seguro de salud y pensión, crianza de los niños, información escolar, impuestos, administración empresarial y otros. (provisional)

... Consulta gratuita y confidencial ...

Día : 8 de julio del 2023 (sábado), de 13:00 ~ 17:00 horas
(recepción de 13:00 ~ 16:20 horas)

Dia de Serviço Informativo para residentes estrangeiros

【ポルトガル語】

Informação e orientação gratuita para residentes estrangeiros sobre leis/direitos humanos, assuntos de imigração e status de residência (visto), trabalho, emprego, vida diária, tratamentos médicos e odontológicos, medicamentos, seguro de saúde, aposentadoria, criação de filhos, estudos, impostos, administração e outros assuntos. (provisório)

... Todas as consultas são gratuitas e confidenciais ...

Data : 8 de Julho de 2023 (Sábado), das 13:00 às 17:00
(recepção das 13:00 às 16:20)

Satu Hari Pelayanan Informasi

【インドネシア語】

Khusus warga negara asing / Kami akan memberikan informasi dan konsultasi tentang Hukum, Hak asasi manusia, Keimigrasian, Izin tinggal (VISA), Ketenagakerjaan, Jenis Pekerjaan, Kehidupan sehari-hari, Perawatan Kesehatan, Perawatan gigi, Obat-obatan, Asuransi kesehatan, Pensiun, Pengasuhan anak, Pendidikan, Pajak, Pengelolaan bisnis, dan sebagainya. (Rencana)

... Konsultasi GRATIS dan Kerahasiaan terjaga ...

Tanggal dan waktu : Sabtu, 8 Juli 2023 jam 13:00~17:00
(resepionis 13:00~16:20)

วันบริการสารสนเทศสำหรับชาวต่างชาติ

【タイ語】

สำหรับชาวต่างชาติที่อาศัยในประเทศไทย / บริการให้ข้อมูลและคำปรึกษาเกี่ยวกับเรื่อง กฎหมาย สิทธิมนุษยชน การเดินทางเข้าออก ประเทศ วีซ่า แรงงาน อาชีพ บัญชีต่าง ๆ ในชีวิตประจำวัน การแพทย์ ทันตกรรมและยาเวชภัณฑ์ การประกันสังคม ระบบบำนาญแห่งชาติ การเลี้ยงดูบุตร การศึกษา การเกษียณต่าง ๆ การบริหารธุรกิจ (ไม่แน่นอน)

... โดยไม่คิดค่าใช้จ่ายแต่อย่างใด เรื่องทุกอย่างจะเก็บไว้เป็นความลับ ...

วันและเวลา : วันเสาร์ที่ 8 กรกฎาคม 2023 เวลา 13 : 00 ~ 17 : 00 น
(การต้อนรับ เวลา 13 : 00 ~ 16 : 20 น)

Isang Araw ng Serbisyong Pagbibigay ng Impormasyon

【フィリピン語】

Magbibigay kami ng impormasyon at magsasagawa ng konsultasyon para sa mga dayuhan tungkol sa batas, karapatang pantao, patakaran ng imigrasyon at bisa, labor, pagtatrabaho, pamumuhay, pagpapagamot, pagpapagamot ng ngipin, gamot, health insyurans at pensyon, pagpapalaki ng bata, edukasyon, buwis, business (pagtayo at pag-manage) at iba pa. (Tentative)

... Lahat ng konsultasyon ay libre at kumplensyal ...

Araw at Oras : Hulyo 8, 2023 (Sabado) 13:00~17:00
(Tumatanggap mula 13:00-16:20)

Dịch vụ cung cấp thông tin 1 ngày

【ベトナム語】

Đối tượng người nước ngoài/chúng tôi tổ chức buổi tư vấn và cung cấp thông tin liên quan đến pháp luật, nhân quyền, xuất nhập cảnh, tư cách lưu trú (visa), lao động, nghề nghiệp, đời sống, y tế, nha khoa, thuế, bảo hiểm y tế, lương hưu, nuôi dạy con, giáo dục, thuế, kinh doanh... (Dự định)

... Tư vấn miễn phí, cam kết giữ bí mật ...

Thời gian : Ngày 8 tháng 7 năm 2023 (Thứ 7) 13:00~17:00
(Tiếp nhận 13:00~16:20)

चदिशीहूको लागि "एक दिन सूचना सेवा"

【नेपाल語】

जापानमा बसोबास गर्ने चदिशीहूको लागि कानून/मानव अधिकार, आप्रवासन र आवासीय स्थिति, श्रम, रोजगारीको खोज, स्वास्थ्य बीमा, राष्ट्रिय पेंसन, दैकिक जीवन, चकितिसा उपचार, दात उपचार, औषधि, बच्चा पालन, स्कूल भर्ना, शकिया, कर, व्यवस्थापन आदि सम्बन्धित नशिलक पामेश दडिनेछ । (योजना)

... सबै पामेशहरु नशिलक र गोप्य हुनेछन ...

मतिर समय : जुलाई ८, २०२३ (शनिवार), दडिसो १:०० -१७:००
(रसिपशन दडिसो १:०० -१६:२०)

День информационной поддержки

【ロシア語】

Для иностранных граждан / предоставление информации и консультаций по вопросам законодательства, прав человека, эмиграции и иммиграции, статуса пребывания (визы), работы, трудоустройства, быта, медицинского обслуживания, стоматологии, лекарственных препаратов, медицинского страхования, пенсии, воспитания детей, образования, налогообложения, управление и т.д. (Планируется)

... Бесплатная консультация и строгое соблюдение конфиденциальности ...

Дата и время проведения : 8 июля 2023 года (суббота) 13:00-17:00
(приём 13:00-16:20)

Одноденне інформаційне обслуговування

【ウクライナ語】

Надаватиметься інформація та консультації для іноземців з питань закону, прав людини, візду та візду/статусу перебування (visa), праці, роботи, повсякденного життя, медичної допомоги, стоматології, медичного страхування, пенсії, виховання дітей, освіти, податків, управління бізнесом тощо. (заплановано)

... Консультація безкоштовна, зберігається конфіденційність ...

Дата та час : субота, 8 липня 2023 р. 13:00-17:00
(Приём 13:00-16:20)